

Adresser les communications à
 Le Directeur
 22, rue St-Jacques
 Winnipeg, Manitoba

22.00
 22.50
 23.00

Directeur: Donatien Frémont

LIBRARY
 618, avenue McDermott
 Winnipeg, Manitoba

CANADIAN PUBLISHERS
 618, avenue McDermott
 Winnipeg, Manitoba

Brillant succès de la Convention des Instituteurs de langue française

TROIS SÉANCES DE TRAVAIL ACTIF

On s'occupe de rédaction, d'éducation nationale, de diction et de bon langage, d'enseignement religieux, du concours de français, etc.

La convention annuelle des instituteurs de langue française du Manitoba a attiré à Saint-Boniface, comme d'habitude, un grand nombre de membres de notre personnel enseignant. C'est devant une salle comble qu'a été déroulé le programme des trois séances.

La séance d'ouverture, mercredi soir, M. Camille Fournier, président de l'Association des instituteurs, et M. le magistrat Robert Lacroix, président de l'Association d'éducation, ont souhaité la bienvenue aux délégués. C'était la onzième fois que tous deux s'acquittaient de cette tâche.

Edouard nationale
 M. Camille Fournier, dans une brève allocution, a rappelé la noblesse et les difficultés du rôle d'enseignant, et a souligné l'importance de la langue française. Le programme d'enseignement de notre langue ne suffit pas à faire pénétrer les idées et les valeurs de la culture française, on imprègne l'atmosphère de l'école. Pour cela, il n'est pas nécessaire de bousculer l'homme officiel. L'instituteur qui comprend son devoir sait faire converger toutes ses leçons vers le but qu'il se propose; mais pour convaincre les enfants, il faut être convaincu lui-même. Si, dans la province de Québec, on éprouve le besoin de cultiver l'éducation nationale, à plus forte raison devons-nous le faire ici où toutes les influences, anglo-saxonnes, chinoises, indiennes, etc., travaillent contre nous.

M. le président, en souhaitant à M. B. Yelle, le bon voyage, a lu une lettre de M. l'archevêque Cochrane, bénissant les travaux de la convention et demandant quelques conseils au sujet de l'enseignement du catéchisme.

Le Sou de l'Écolier
 M. le président de l'Association d'éducation nous a fait plaisir que les inscriptions pour le concours de français, cette année, comptent 300 noms de plus que l'année dernière. Il recommande l'œuvre du Sou de l'Écolier, destinée à faire participer les jeunes élèves au soutien de notre Association d'éducation. Les questions scolaires occupent beaucoup les esprits depuis quelque temps, non seulement au Manitoba, mais aussi dans la province de Québec: le Sou de l'Écolier, le mode d'administration des écoles, on demande la modification des programmes d'études. C'est dans le sens national que les Canadiens français du Manitoba cherchent à fortifier leur œuvre d'enseignement et M. Lacroix annonce que la conférence de M. l'abbé Sabourin sur l'éducation nationale sera le privilège d'un colloque pédagogique subséquent orienté vers même but.

La Rédaction
 Au cours de cette première séance, deux importants travaux ont été donnés: le premier, «la rédaction au cours primaire», par la Révérende Sœur Agnès-Noëlle, du couvent de Saint-Apollinaire, et le second, «la rédaction au cours moyen», par Mlle Madeleine Painchaud, de l'Institut Collège Saint-Joseph.

Programme artistique
 De programme artistique de la soirée comprenait:
 Piano: Dame espagnole, Op. 3, N. Merz
 Thérèse Lavoie, Noëlle Raymond, Madeleine Bernier, Elzabeth Poirier, Les Petits Pierrots, élèves du IIIe grade, Mlle L. Guyot.
 Chant: Monks and Angels
 Ch. Poirier
 Au piano: Mlle Lavoie
 Piano: Valse des Mouches
 Thérèse Thibault

2e piano: Mlle Thibault
 La séance publique de jeudi soir avait également attiré une nombreuse assistance. Le morceau de résistance était la conférence de M. l'abbé J.-A. Sabourin sur l'éducation nationale à l'école, qui a été suivie avec un grand intérêt. L'orateur, après avoir exposé ce qu'il faut entendre par l'éducation nationale, s'est demandé si nous avons le droit d'espérer cette éducation nationale dans nos écoles; dans une troisième partie, il a dit comment y parvenir. Ce magistrat travaillera par la suite dans nos colonnes.

Le R.P. Faure a remercié M. l'abbé Sabourin d'avoir rappelé les principes primordiaux de la véritable éducation et fixé notre attention sur de nombreux détails auxquels on ne pense pas dans la pratique.

Le R.P. Bourque a rendu compte de certaines décisions récentes du bureau d'éducation dont il fait partie. Le programme artistique de la soirée, abondant et varié, a été particulièrement goûté:
 Piano: Hopak Moussoraky
 Les Dussault
 2e piano: Jeanne Croteau
 Chant: Vienne dans les Champs Fleuris
 Au piano: Cécile Toupin, T.C.M. Piano: Festival Procope, Op. 45
 Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon
 Anne-Marie Cusson, Corine Miron

La charmanche comédie «Les Petits Javiers de la Reine», jouée par les élèves de l'Académie Provençaise, sous la direction du R.P. Berger, a remporté un beau et légitime succès. La diction et le bon langage. A la séance de vendredi matin, on a d'abord donné le rapport du 1er congrès de l'Association. Un certain nombre de noms sont inscrits au tableau et le vote est pris par scrutin secret.

On passe ensuite à une conférence sur la diction et le bon langage: sujet bien essentiel dans nos écoles. On sait toute l'importance que nos éducateurs ont attachée à ce sujet depuis ces dernières années. On a vu un certain nombre de nos instituteurs d'origine, jusqu'à nos jours. C'est l'expérience de six années qui nous est décrite. En voici l'histoire en deux mots. L'on demande à Lorette, en 1929, quelle est la langue. Il y avait réunion de la langue. On procéda tout d'abord sous forme de dialogue, réceptions, etc. On ajouta peu à peu à ce programme original jusqu'à un point actuel, alors que chaque élève a son cahier où il note les fautes commises, alors que les élèves se corrigent entre eux, etc. Aux murs des classes sont affichées des devises, dont du Bon Parler de Québec. A la suite de la causerie de la Rév. Sœur, une élève de Lorette, un élève du nom de Perle, vient déclarer en un français impeccable, la fable de La Fontaine, «Les animaux malades de la peste». A la suite de cette déclaration, quatre élèves dramatisaient cette fable au moyen d'un très intéressant et spirituel dialogue.

Un chœur de jeunes filles du couvent de Lorette chante ensuite un hymne à la langue. Encore ici les auditeurs purent admirer la belle diction des élèves de Lorette.

Cette conférence fut très appréciée. La classe alors que le temps était si court. M. l'abbé recommanda de rendre l'enseignement du catéchisme vivant et pratique. Le but

LE VINGT-CINQUIÈME ANNIVERSAIRE DE SA MAJESTÉ GEORGE V



Le lundi 4 mai, l'Empire britannique célébra le vingt-cinquième anniversaire de l'avènement de Sa Majesté le roi George V. De grandes fêtes sont organisées partout. A Winnipeg, la célébration commença, à 10 h. 15, par la sonnerie des cloches des églises et une salve de 21 coups de canon à 11 h. Les cérémonies se dérouleront devant le palais législatif, avec les concours des musiques militaires et d'un chœur d'écoliers. Son Honneur le Lieutenant-gouverneur du Manitoba, le premier ministre du Manitoba et le maire de Winnipeg adresseront la parole. Il y aura présentation de médailles du jubilé à un certain nombre de citoyens.

Le sang coule au pénitencier de Stony Mountain

Un soulèvement très sérieux s'est produit samedi au pénitencier de Stony Mountain. Les prisonniers, qui depuis quelque temps se plaignaient de la mauvaise qualité de la nourriture et du tabac, se sont rebellés contre les gardiens et ont commis des dégradations. Les sentinelles des postes de vigie ont lancé des bombes lacrymogènes et tiré trois coups de feu. George Bailey Forsythe, 30 ans, qui purgeait une peine de 12 ans pour tentative de meurtre, a été tué. Le gouverneur du pénitencier, G. W. MacLeod, qui occupe cette position depuis un mois (il a été précédemment à la direction de Prince-Albert), attribue ce soulèvement à des agitateurs communistes qui auraient des complices à l'extérieur.

Le club "Arts and Letters", de Toronto, a obtenu le premier prix pour la meilleure représentation en anglais avec "The Poacher" de J. O. Francis. L'exécution du "Poacher" a été presqu'parfaite, et M. de Wade, malgré la simplicité et la stérilité qu'elle y a mises, a été méritée. Le prix pour la meilleure pièce française, en dehors de la gagnante du Trophée Beesborough, est allé à la Section dramatique du Conservatoire national de Musique de Québec avec le troisième acte de "L'Alphonse" de Rostand.

Le prix de \$100 pour la meilleure pièce d'un auteur canadien a été gagné par Margorie Price avec "God Cooze", joué par le "Playmakers Club", de Toronto.

Moray Sinclair, des "Masquers Club" de Winnipeg, a obtenu le prix de la comédie de Beesborough pour le meilleur rôle.

LE TROPHÉE BEESBOROUGH VA À L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

L'Ecole de Musique et de Déclamation de l'Université d'Ottawa se classe première au festival dramatique. Le juge fait de grands éloges des quatre pièces françaises.

OTTAWA.—Samedi soir, à l'issue d'une séance de concours dramatique très active, le juge Allan Wade a annoncé que l'Ecole de Musique et de Déclamation de l'Université d'Ottawa était la gagnante du Trophée Beesborough avec "L'innocent" de H.-H. Lenormand. C'est la première fois qu'une troupe française remporte un pareil succès.

Le club "Arts and Letters", de Toronto, a obtenu le premier prix pour la meilleure représentation en anglais avec "The Poacher" de J. O. Francis. L'exécution du "Poacher" a été presqu'parfaite, et M. de Wade, malgré la simplicité et la stérilité qu'elle y a mises, a été méritée. Le prix pour la meilleure pièce française, en dehors de la gagnante du Trophée Beesborough, est allé à la Section dramatique du Conservatoire national de Musique de Québec avec le troisième acte de "L'Alphonse" de Rostand.

Le prix de \$100 pour la meilleure pièce d'un auteur canadien a été gagné par Margorie Price avec "God Cooze", joué par le "Playmakers Club", de Toronto.

Moray Sinclair, des "Masquers Club" de Winnipeg, a obtenu le prix de la comédie de Beesborough pour le meilleur rôle.

L'ÉDUCATION NATIONALE À L'ÉCOLE

Texte de la conférence donnée par M. l'abbé J.-A. Sabourin à la convention des instituteurs de langue française du Manitoba

Les soucis du ministère paroliste ne sont pas fort compatibles avec les exigences d'un travail académique. Aussi, lorsque je reçus l'honorable invitation de préparer pour ce soir une étude sur "L'éducation nationale à l'école", mon premier mouvement fut de refuser. Si, après réflexion, j'ai comme l'impression d'accepter, c'est parce que j'ai cru qu'il était de mon devoir d'apporter mon humble concours à améliorer une situation que beaucoup ont jugée que quelques-uns de nos intérêts les plus chers.

Voilà, Monsieur le Président, veut sans doute, qu'en ce moment, je ne m'adresse pas à un groupe de pédagogues quelconques, mais à des membres du personnel enseignant catholiques, canadiens-français, et, surtout, à des professeurs au milieu des Canadiens français du Manitoba, et s'attendant à avoir des suggestions d'ordre pratique. Par conséquent, pas trop de théorie, pas trop de considérations générales! Juste ce qu'il faut pour justifier une ligne de conduite, la meilleure possible dans les circonstances au milieu desquelles nous vivons. C'est aussi ce que je me propose.

Je ne me trompe, votre désir sera réalisé et j'aurai atteint mon but, si je lui réponds avec satisfaction aux trois questions suivantes:

1. De quoi devons-nous entendre par éducation nationale dans nos écoles?
 2. Avons-nous le droit et le devoir d'exiger cette éducation dans nos écoles?
 3. Comment pouvons-nous y parvenir?

De l'éducation nationale dans nos écoles

Commencerai-je par rappeler ici ce que c'est que l'éducation? On y revient presque à chacun de vos congrès. En résumé, l'éducation prend l'homme tel qu'il est, avec ses qualités, ses défauts, et le mûrit. Elle est la science de la vie, le milieu où il se trouve, et tâche de le faire monter dans l'échelle de la perfection, à l'aide des moyens appropriés. L'éducation n'est pas une science, mais une œuvre. L'éducation s'adresse avant tout aux facultés maternelles de l'homme: à son intelligence, à sa volonté, à son cœur. Elle apprend à l'homme à voir le vrai, à juger le bien et le mal, à porter des jugements sains et à raisonner avec autenticité de logique qu'il peut se faire. Mais la pièce est un peu trop étendue en engageant à rendre elle-même le bien et à exercer une influence salutaire sur les autres facultés. L'éducation s'étend jusqu'à notre vie sentimentale, la mesure où elle touche de nos passions. Elle met au cœur de l'homme pour le mal et l'enthousiasme pour le bien. Je n'insiste pas davantage. Tout ceci se trouve développé dans une petite brochure que vous connaissez: "La Pédagogie, Science et Art de l'Éducation".

De cette notion générale de l'éducation, il est facile de déduire ce que doit être l'éducation nationale.

L'éducation nationale s'adresse tout d'abord à l'intelligence pour lui faire aborder les questions nationales en ordre pratique et social, c'est le premier devoir de l'éducation nationale. Le second lui est semblable. C'est d'apprendre à l'enfant à se rendre compte de tout ce qui peut se faire dans la vie nationale. Pour les peuples comme pour les individus, rien de plus révoltant et de plus furieux que les débris de justice, l'erreur, le mensonge, les sophismes, les préjugés et l'ignorance sous toutes ses formes.

Dans le domaine de la volonté, l'éducation nationale devra faire aimer et rechercher le bien de la nation et porter à s'y consacrer. Parmi les biens, la culture religieuse tient la première place, tellement les bien-

faits que rend la religion à la société surpassent tout les autres. Intérieurs sans doute, mais encore fort appréciables, les services qui découlent pour un pays d'une haute civilisation, d'une riche littérature, de l'ensemble des coutumes salutaires et des loix saines (traditions) qui font partie du patrimoine national de chaque peuple. L'amour des biens matériels eux-mêmes s'échappe aux aires étroites de l'éducation nationale; car les richesses, dans une certaine mesure, sont nécessaires au bon fonctionnement de l'État et au bien-être des individus.

L'éducation nationale exerce encore son influence sur le cœur de l'homme. Rester froid ou indifférent en face des intérêts nationaux qui triomphent ou périssent dénote un manque d'éducation. Celui qui a reçu une bonne éducation nationale vit avec les gloires et les malheurs de la nation. C'est cette sensibilité que l'éducation nationale doit chercher à développer, en même temps qu'elle s'occupe à former l'intelligence et la volonté dans le sens que nous venons d'indiquer.

Si nous étions un peuple homogène, je n'aurais pas besoin d'en dire davantage pour répondre à la première des questions que nous nous sommes posées.

Mais cette homogénéité n'existe pas. Politiquement, le peuple canadien est une dualité. Il se compose de deux groupes nationaux, tout comme un grand nombre d'autres peuples dans l'univers. L'éducation nationale doit tenir compte de ce fait. Elle est donc forcément nationale. L'éducation nationale doit être nationale, si la jeunesse y apprend à connaître et à aimer tout ce qu'il y a de bon dans les deux nationalités canadiennes. Elle doit être nationale, si elle est déficiente et de représentable. De plus, l'ordre veut que l'homme commence par s'intéresser aux choses qui ne le touchent de plus près. Si je m'adressais en ce moment à des Anglais, je leur dirais: — sans crainte d'encourir le motard nationalisme des docteurs, — l'éducation nationale veut que les petits Anglais à l'école commencent par apprendre à connaître ce que sont les Anglais, afin d'aimer tout ce qu'il y a de bon chez eux, et d'apprécier ce qu'il y a de bon chez eux de déficient. M'adressant à des Canadiens français, je puis donc soutenir que pour nous l'éducation nationale doit s'adresser tout d'abord à faire connaître et à faire aimer de toutes les forces de notre être l'élément national qui est le nôtre et qui s'appelle le Canada français, dans la mesure où elle tend à tester tout ce qu'il y a de bon de déficient.

Ce n'est pas toutefois que j'attache la même importance à la connaissance de nos qualités et de nos défauts, à l'admiration des uns et à la haine des autres, si que je pense qu'il faille faire marcher de pair ces deux catégories de connaissances et de sentiments dans le travail de l'éducation nationale. Un ancien a écrit le vers latin suivant:

Incipe, parve parv, rursus cognosce te ipsum.

Un enfant doit apprendre à connaître sa mère par ce qu'elle offre de plus attrayant, son sourire. Il doit ensuite s'inspirer à son père de la fierté. — Dieu sait si nous n'avons besoin, — il me semble qu'il faut d'abord lui faire connaître et apprécier ce qui chez nous est à notre honneur. Mais sans d'empêcher la jeune génération de donner dans une saine admiration des siens, et afin de lui permettre de rester plus fidèlement dans les limites de la vérité qui se trouve, il importe de lui ouvrir les yeux sur nos travers. De plus, l'intérêt de notre patrie demande que l'on cherche à créer une juste symétrie dans nos comparaisons de langue anglaise. Et pour que les sentiments que peuvent leur inspirer leurs loix-

(Suite à la deuxième page)

du Fonds du Cancer a reçu un chèque de \$10,000. Le donateur n'a pas voulu que son nom soit livré à la

100

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1038.

10

1990

100

10

1990
